



**AOV/EVS-DL 22/2018**  
**AOV RAHMENVEREINBARUNG –**  
**LIEFERUNG VON LEBENSMITTELN**  
**UND DER DAZUGEHÖRIGEN**  
**DIENTSTLEISTUNGEN 2018**

**CIG Erkennungscode:**  
**LOS 1: 7529018633**  
**LOS 2: 7529025BF8**  
**LOS 3: 7529027D9E**  
**LOS 4: 752905658F**  
**LOS 5: 752909019F**  
**LOS 6: 752909990A**

**ACP/SUA-SF 22/2018**  
**CONVENZIONE QUADRO ACP**  
**FORNITURA DI DERRATE ALIMENTARI E**  
**DEI SERVIZI CONNESSI 2018**

**Codice CIG:**  
**LOTTO 1: 7529018633**  
**LOTTO 2: 7529025BF8**  
**LOTTO 3: 7529027D9E**  
**LOTTO 4: 752905658F**  
**LOTTO 5: 752909019F**  
**LOTTO 6: 752909990A**

**Klarstellung Nr. 3**

Bezüglich der Voraussetzung gemäß Punkt 3.5. Buchstabe d1) der Ausschreibungsbedingungen wird der Nachweis von max. 5 Verträgen für ähnliche ordnungsgemäß ausgeführte Leistungen verlangt.

Auf Seite 70 der Ausschreibungsbedingungen unter Punkt b. steht: „*bei zugunsten von Privatpersonen erbrachten Leistungen: eine Erklärung dieser Personen über die Erbringung der genannten Leistungen welche ordnungsgemäß ausgeführt worden sein müssen*“

Was verstehen Sie unter Privatpersonen? Ist ein Hotel oder eine Hotelgesellschaft in diesem Fall eine Privatperson?

**Antwort**

Es wird bestätigt, dass ein Hotel oder eine Hotelgesellschaft als Privatperson gelten.

**Klarstellung Nr. 4**

**Chiarimento n. 3**

Nel requisito di cui al punto 3.5, lettera d1) del disciplinare di gara, viene richiesto di provare di aver svolto massimo 5 contratti di prestazioni analoghe.

A pagina 70 del disciplinare di gara al punto b) c'è scritto: *“in caso di prestazioni effettuate a favore di privati: dichiarazione degli stessi relativa all'effettuazione delle suddette prestazioni, che devono risultare regolarmente eseguite”*.

Cosa si intende per soggetti privati?

Un hotel o un'azienda alberghiera è considerata in questo caso un "soggetto privato"?

**Risposta**

Si conferma che un hotel o un'azienda alberghiera è considerata soggetto privato.

**Chiarimento n. 4**



Hiermit fordern wir folgende Dateien in vollständig editierbarem Format an:

- Allegato C1 - 01 lotto carne e salumi DETTAGLIO.xls;
- Allegato C1 - 02 lotto prodotti lattiero caseari e ovoprodotti DETTAGLIO.xls;
- Allegato C1 - 03 lotto prodotti surgelati DETTAGLIO.xls;
- Allegato C1 - 04 lotto frutta e verdura fresca DETTAGLIO.xls;
- Allegato C1 - 05 lotto generi vari DETTAGLIO.xls;
- Allegato C1 - 06 lotto pesce fresco DETTAGLIO.xls;

### **Antwort**

Die entsperrten Files können nicht zur Verfügung gestellt werden, da von den Bietern nur jene Felder ausgefüllt und abgeändert werden sollen, die bereits ausgefüllt werden können.

Con la presente siamo a richiedere i seguenti file in formato completamente editabile:

- Allegato C1 - 01 lotto carne e salumi DETTAGLIO.xls;
- Allegato C1 - 02 lotto prodotti lattiero caseari e ovoprodotti DETTAGLIO.xls;
- Allegato C1 - 03 lotto prodotti surgelati DETTAGLIO.xls;
- Allegato C1 - 04 lotto frutta e verdura fresca DETTAGLIO.xls;
- Allegato C1 - 05 lotto generi vari DETTAGLIO.xls;
- Allegato C1 - 06 lotto pesce fresco DETTAGLIO.xls;

### **Risposta**

I file sbloccati non possono essere resi disponibili in quanto sono compilabili e modificabili dai concorrenti solo i campi già editabili.